

KSB121 Communication Referee Kit

KSB121 Communication Referee Kit is designed for Referees Radio Voice Communicator to communicate with each other in the soccer field. It contains one CTC-645, one CTC-639, two CTC-618(s), one CTC-637, 1 PTB-8 unit and other accessories. CTC-645 is designed as a communication base which only transmits communication signals to Center Referee Walkie-talkie and Assistant Referee Walkie-talkie. CTC-639, CTC-618, and CTC-637 need to be learnt into CTC-645 before they can function. CTC-639 is a **Center Referee Walkie-talkie** designed for head referee to communicate with other assistant referees and CTC-618/CTC-637 is an **Assistant Referee Walkie-talkie** for assistant referee to communicate with other referees.

CTC-618 is a two-way communication unit. But CTC-637 is a listen-only unit. To talk with center referee, you have to use the compatible PTB-8 for communication.

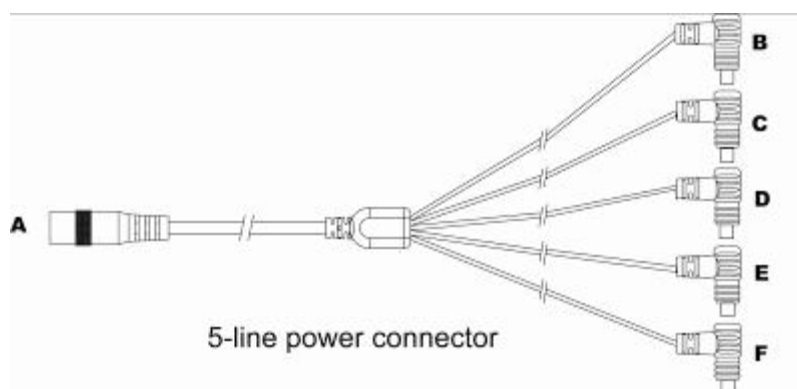
This user manual includes installation instruction and relevant data required for operation.

● **Package Content**

- 1 X KSB121 Box with a key attached.
- 1 X CTC-645 unit
- 1 X CTC-639 unit
- 2 X CTC-618 unit
- 1 X CTC-637 unit
- 1 X PTB-8
- 1 X Power Adaptor (5V/3A)
- 1 X 5-line Power Connector
- 4 X Earphone

● **Power Supply**

- Each CTC-645, CTC-639, CTC-618 and CTC-637 contains one rechargeable battery, 3.7V, 1050 mAh. A fully charged battery can last for 4.5 hours.
- To charge CTC-645, CTC-639, 2xCTC-618 and CTC-637, use the 5-line power connector to connect **A** (as illustrated below) to the provide power adaptor, and **B-F** to CTC-645, CTC-639, 2xCTC-618 and CTC-637. A DC 5V and 3A switching power is used to recharge those devices.



● Identifying the Parts

A. CTC-645 Communication Base

1. Antenna Board

For better performance, be sure to place it to face the soccer field.

2. Power On Button

3. Power Off Button

4. Power Indicator

- On: Power on/Charge OK
- Off: Power off
- Flash (light 0.5 second per second): Low battery
- Flash (light 0.2 second per second): Charging

5. Center Referee Indicator

- On: normal mode
- Flash: (light 0.5 second per second): Learn mode
- Flash: (light 0.1 second per second): out of range or no connected
- Off: Not learned

6. Assistant Referee 1 Indicator

- On: communication mode
- Off: Not learned
- Flash: out of range or not connected

7. Assistant Referee 2 Indicator

- On: communication mode
- Off: Not learned
- Flash: out of range or not connected

8. Assistant Referee 3 Indicator

- On: communication mode
- Off: Not learned
- Flash: out of range or not connected

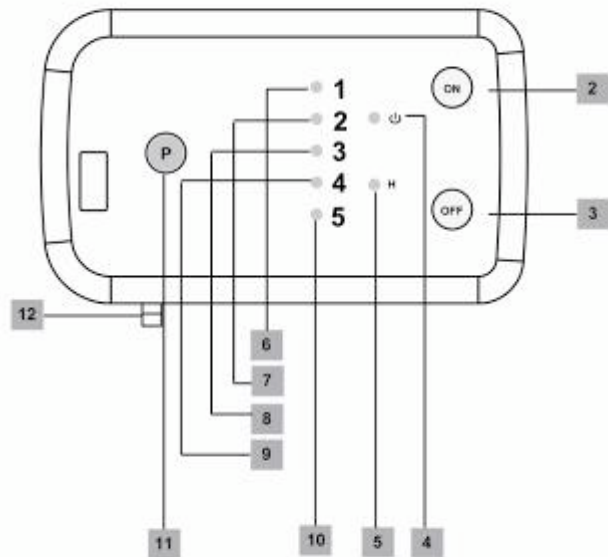
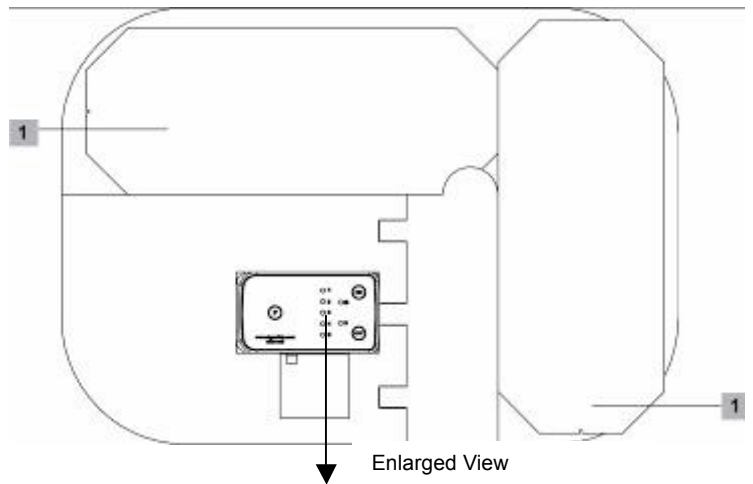
9. Assistant Referee 4 Indicator (Reserved for use)

10. Assistant Referee 5 Indicator (Reserved for use)

11. P Learn Button

-This Learn Button is designed to learn assistant referee walkie-talkies.

12. 5V DC power Jack



B. CTC-639 Center Referee Walkie-talkie

1. Power On Button

2. Power Off Button

3. Power Indicator

- On: Power on
- Off: Power off
- Flash (light 0.5 second per second): Low battery
- Flash (light 0.2 second per second): Charging

4. Center Referee Indicator

- On: normal mode
- Flash: (light 0.5 second per second): Learn mode
- Flash: (light 0.1 second per second): out of range or
- Off: Not learned

5. Assistant Referee 1 Indicator

- On: communication mode
- Off: Not learned
- Flash: out of range or not connected

6. Assistant Referee 2 Indicator

- On: communication mode
- Off: Not learned
- Flash: out of range or not connected

7. Assistant Referee 3 Indicator

- On: communication mode
- Off: Not learned
- Flash: out of range or not connected

8. Assistant Referee 4 Indicator (Reserved for use)

9. Assistant Referee 5 Indicator (Reserved for use)

10. P Learn Button

- This Learn Button is designed to learn in **CTC-645**

11. PT Learn Button

- This Learn Button is designed to learn **SBT**.
- **5 STB(s) are allowed to be learnt in.**

12. Volume Increase Button

13. Volume Decrease Button

14. Earphone Jack

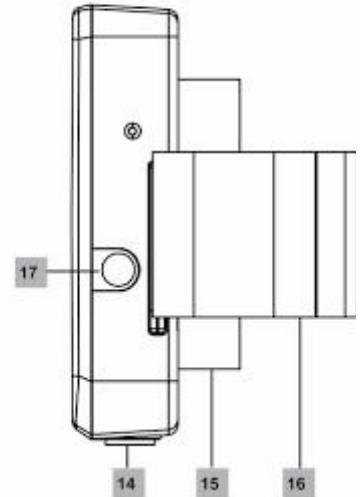
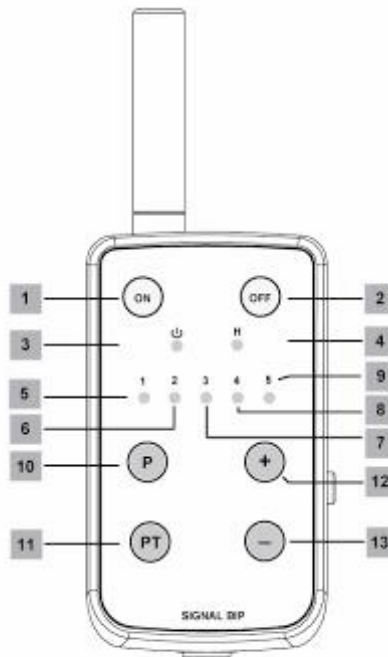
15. Signal Insulation Sponge

- To avoid signal being absorbed by a person who uses this walkie-talkie

16. Velcro

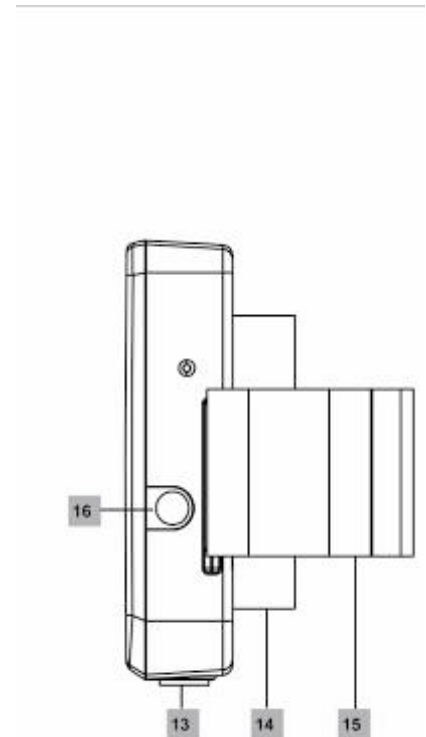
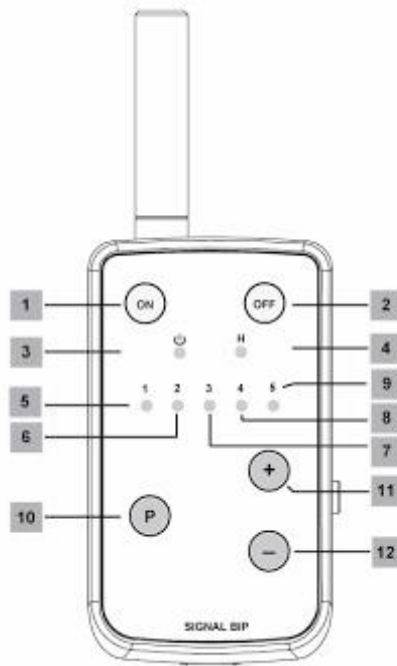
- To fix this walkie-talkie to a referee's arm

17. 5V DC Power Jack



C. CTC-618 Assistant Referee Walkie-talkie (Two Way Communication)

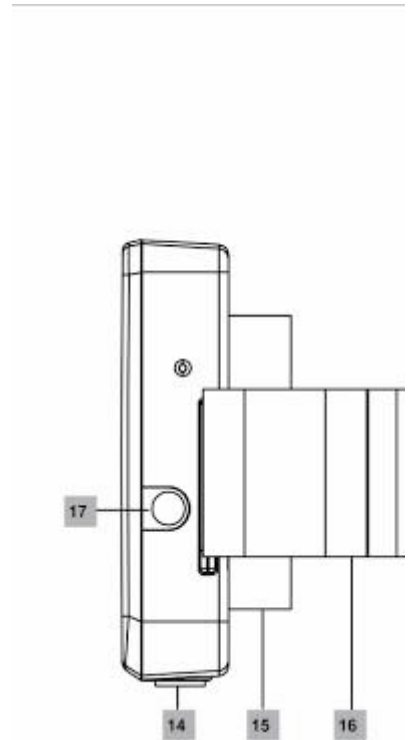
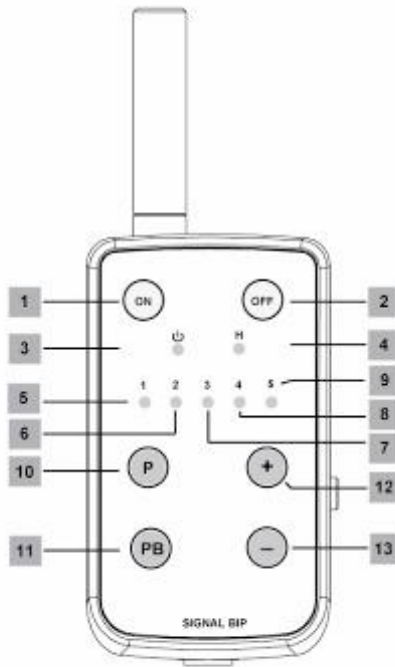
1. **Power On Button**
2. **Power Off Button**
3. **Power Indicator**
 - On: power on
 - Off: power off
 - Flash (light 0.5 second per second): Low battery
 - Flash (light 0.2 second per second): Charging
4. **Center Referee Indicator**
 - On: normal mode
 - Flash: learn mode
5. **Assistant Referee 1 Indicator**
 - On: communication mode
 - Off: not learned
 - Flash: out of range or not connected
6. **Assistant Referee 2 Indicator**
 - On: communication mode
 - Off: not learned
 - Flash: out of range or not connected
7. **Assistant Referee 3 Indicator**
 - On: communication mode
 - Off: Not learned
 - Flash: out of range or not connected
8. **Assistant Referee 4 Indicator (Reserved for use)**
9. **Assistant Referee 5 Indicator (Reserved for use)**
10. **P Learn Button**
 - This Learn Button is designed to learn in CTC-645
 - 2 CTC-618(s) are allowed to be learnt in.
11. **Volume Increase Button**
12. **Volume Decrease Button**



13. **Earphone Jack**
14. **Signal Insulation Sponge**
 - To avoid signal being absorbed by a referee who uses this walkie-talkie
15. **Velcro**
 - To fix this walkie-talkie to a referee's arm
16. **5V DC Power Jack**

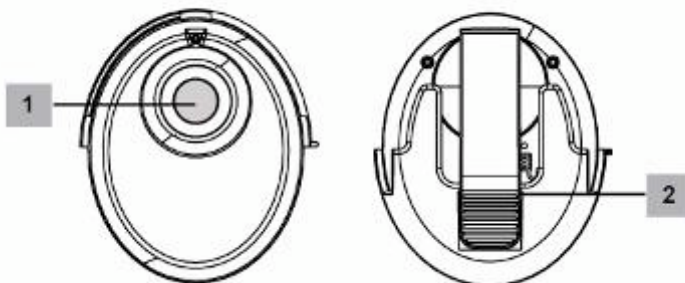
D. CTC-637 Assistant Referee Walkie-talkie (Listen Only)

1. **Power On Button**
2. **Power Off Button**
3. **Power Indicator**
 - On: normal mode
 - Flash (light 0.5 second per second): Low battery
 - Flash (light 0.2 second per second): Charging
4. **Center Referee Indicator**
 - On: normal mode
 - Off: not learned
 - Flash: learn mode
5. **Assistant Referee 1 Indicator**
 - On: communication mode
 - Off: Not learned
 - Flash: out of range or not connected
6. **Assistant Referee 2 Indicator**
 - On: communication mode
 - Off: Not learned
 - Flash: out of range or not connected
7. **Assistant Referee 3 Indicator**
 - On: communication mode
 - Off: not learned
 - Flash: out of range or not connected
8. **Assistant Referee 4 Indicator (Reserved for use)**
9. **Assistant Referee 5 Indicator (Reserved for use)**
10. **P Learn Button**
 - This Learn Button is designed to learn in CTC-645
11. **PB Learn Button**
 - This Learn Button is designed to learn PTB.
 - One CTC-637 allows to learn in 1 PTB.
12. **Volume Increase Button**
13. **Volume Decrease Button**
14. **Earphone Jack**
15. **Signal Insulation Sponge**
 - To avoid signal being absorbed by a person who uses this walkie-talkie
16. **Velcro**
 - To fix this walkie-talkie to a referee's arm
17. **5V DC Power Jack**



E. PTB

1. **Learn/Talk Mode Button**
 - This Learn Button is designed to learn in CTC-637.
 - This Talk Mode Button is designed to enable the two way communication function of CTC-637.
2. **Clip**



● **To Learn SBT to CTC-639 (For CTC-639 only)**

1. Power on CTC-639. Press **P Learn Button** of CTC-648 for 3 seconds and then **Center Referee Indicator** of CTC-639 will flash for 3 seconds. During 3 seconds of Center Referee Indicator's flash, press "+" to enable CTC-639 to enter the learn mode.
2. Press button on SBT. If CTC-639 vibrates twice, it indicates the SBT is learnt-in successfully. If CTC-639 vibrates once, it indicates that the SBT has already been learnt in.

<NOTE>



To clear SBT's learnt-in memory, please follow the factory default procedure to reset CTC-639 back to factory default settings.

● **To Learn PTB to CTC-637 (For CTC-637 only)**

1. Power on CTC-637. Press **PB Learn Button** of CTC-637 for 3 seconds and then **Center Referee Indicator** of CTC-637 will flash for 3 seconds. During 3 seconds of Center Referee Indicator's flash, press "+" to enable CTC-637 to enter the learn mode.
2. Press Learn button on PTB. If CTC-637 vibrates twice and **Assistant Referee Indicator 1/2/3/4** will on for 2.5 seconds, it indicates the PTB is learnt-in successfully. CTC-637 vibrates once indicating that the PBT has already been learnt in.
3. Press "-" if you wish to exit PTB learn-in process.

● **Factory Default Setting Procedure (CTC-639 & CTC-637)**

To clear SBT from CTC-639 or PTB from 637, you can reset CTC-639 or CTC-637 to factory default.

- Power off the unit.
- Press and hold "+" and "-" buttons and then press "On" button once (**do not release "+" and "-" buttons**).
- Hold "+" and "-" buttons for 3 seconds until the unit powers off automatically.

● **Getting Started**

1. Power on CTC-645.
2. Press **P Learn Button** of CTC-645 for 3 seconds into learn mode. When CTC-645's **Center Referee Indicator** flashes, you can start learning CTC-639. (You can press **P Learn Button** of CTC645 again whenever you want to exit the learning process.)
3. Press **P Learn Button** of CTC-639's **Center Referee Indicator** for 3 seconds. During 3 seconds of **Center Referee Indicator's** flash, press "+" to enable CTC-639 to enter the learn mode.
4. If learning successful, **Center Referee Indicator** and **Assistant Referee Indicator 1** will flash in both CTC-645 & CTC-639. If CTC-645 fails to learn in CTC-639, CTC-645's **Center Referee Indicator** will flash and CTC-639's **Assistant Referee Indicator 1/2/3/4** will be off.
5. Power on CTC-618. Press **P Learn Button** of CTC-618 for 3 seconds and then **Center Referee Indicator** of CTC-618 will flash for 3 seconds. During 3 seconds of Center Referee Indicator's flash, press "+" to enable CTC-618 to enter the learn mode.
6. If CTC-645 learns in CTC-618 successfully, both CTC-645 and CTC-618's **Assistant Referee Indicator 1** will light on. If CTC-645 fails to learn in CTC-618, CTC-639's **Assistant Referee Indicator 1** will flash and CTC-618's **Assistant Referee Indicator 1/2/3/4** will be off.
7. Repeat step 5 to 6 to learn another CTC-618 into CTC-645. If CTC-645 learns in the second CTC-618 successfully, both CTC-645 and CTC-618's **Assistant Referee Indicator 2** will light on to indicate. If CTC-645 fails to learn in the second CTC-618, CTC-645's **Assistant Referee Indicator 2** will flash and CTC-618's **Assistant Referee Indicator 1/2/3/4** will be off.
8. Power on CTC-637. Press **P Learn Button** of CTC-637 for 3 seconds and then **Center Referee Indicator** of CTC-637 will flash for 3 seconds. During 3 seconds of **Center Referee Indicator's** flash, press "+" to enable CTC-637 to enter the learn mode.
9. If CTC-645 learns in CTC-637 successfully, both CTC-645 and CTC-637's **Assistant Referee Indicator 3** will light on. If CTC-645 fails to learn in CTC-637, CTC-645's **Assistant Referee Indicator 3** will flash and CTC-637's **Assistant Referee Indicator 1/2/3/4** will be off.
10. You can always exit learning CTC-639. CTC-618 and CTC-637 procedure by pressing "-" button.

<NOTE>



You need to learn CTC-639 into CTC-645 first, and then have CTC-645 learn two CTC-618s, CTC-637 will be the last.



If you want to delete learnt-in walkie-talkie or add another one, you have to relearn those **Center Referee Walkie-talkie** and **Assistant Referee Walkie-talkie** by sequence as suggested above. When you do relearning, the memory contained in CTC-645 will be cleared.

● **Installation Recommendation**

1. After learning all devices to CTC-645, close the box and place the side of the antenna board (CTC-645) toward to the soccer field for better communication signal performance. Otherwise, it would affect the performance.
2. Suggested box location as follow: The box logo must face the field.



KSB121 Oreillettes de communication pour arbitre

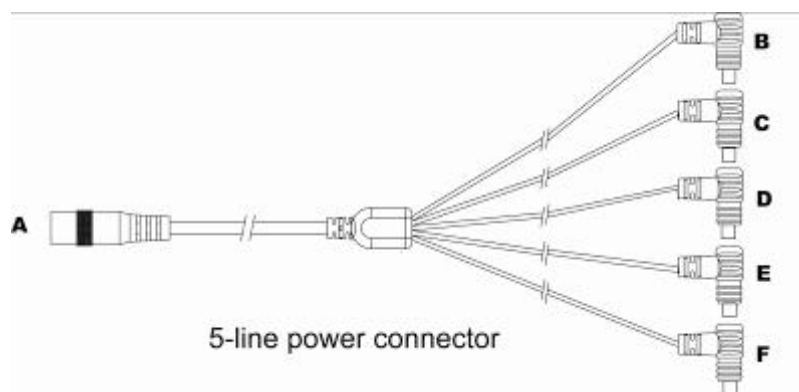
Le kit KSB120 est prévu pour 4 arbitres. Il contient un CTC-645, un CTC-639, deux CTC-618, un CTC-637, un bouton et autres accessoires. CTC-645 est une base de communication qui transmet des signaux de communications à l'arbitre central et aux assistants. CTC-639, CTC-618 et CTC-637 doivent être enregistrés dans la base CTC-645. CTC-639 est l'oreillette de communication de l'arbitre central et peut communiquer avec les oreillettes des arbitres assistant. Tous les arbitres peuvent communiquer entre eux.

● Contenu du kit

- 1 X KSB121 Valise avec fermeture.
- 1 X CTC-645
- 1 X CTC-639
- 2 X CTC-618
- 1 X CTC-637
- 1 X Bouton radio
- 1 X Alimentation (5V/3A)
- 1 X ligne de 5 connecteurs
- 4 X Oreillettes

● Alimentation

- Chaque CTC-645, CTC-639, CTC-618 et CTC-637 a une batterie rechargeable 3.7V, 1050 mAh. Il faut 4,5 heures pour charger entièrement les batteries.
- Pour charger le CTC-645, CTC-639, 2xCTC-618 et CTC-637, utiliser l'alimentation et la ligne de 5 connecteurs. Connecter le connecteur A dans l'alimentation et les connecteurs B à F aux oreillettes.



● Identification

A. Base de communication CTC-645

1. Antenne

Pour de meilleure performance

2. Bouton On

3. Bouton Off

4. Indicateur de fonctionnement

- On: Power on/Charge OK
- Off: Power off
- Clignotant (allumé 0.5 seconde par seconde): batterie basse
- Clignotant (Allumé 0.2 seconde par seconde): Chargement

5. Indicateur arbitre central

- On: mode normal
- Clignotant: (allumé 0.5 seconde par seconde): mode apprentissage
- Clignotant: (allumé 0.1 seconde par seconde): en panne ou non connecter
- Off: non enregistré

6. Indicateur arbitre assistant 1

- On: mode communication
- Off: Non enregistré
- Clignotant: en panne ou non connecté

7. Indicateur arbitre assistant 2

- On: mode communication
- Off: Non enregistré
- Clignotant: en panne ou non connecté

8. Indicateur arbitre assistant 3

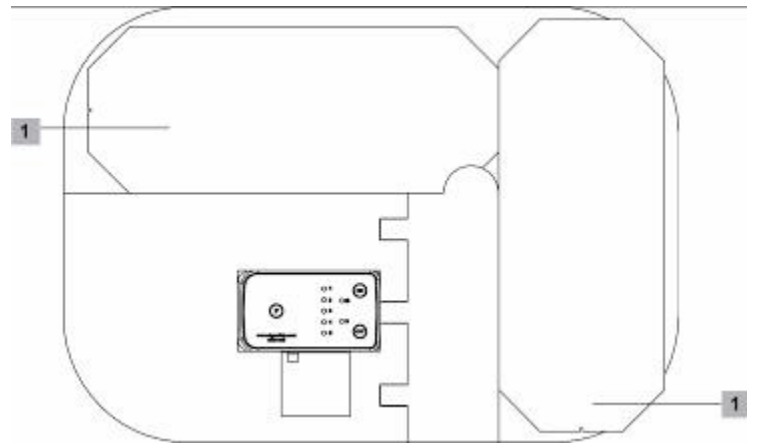
- On: mode communication
- Off: Non enregistré
- Clignotant: en panne ou non connecté

9. Indicateur arbitre assistant 4 (Reservé pour une utilisation future)

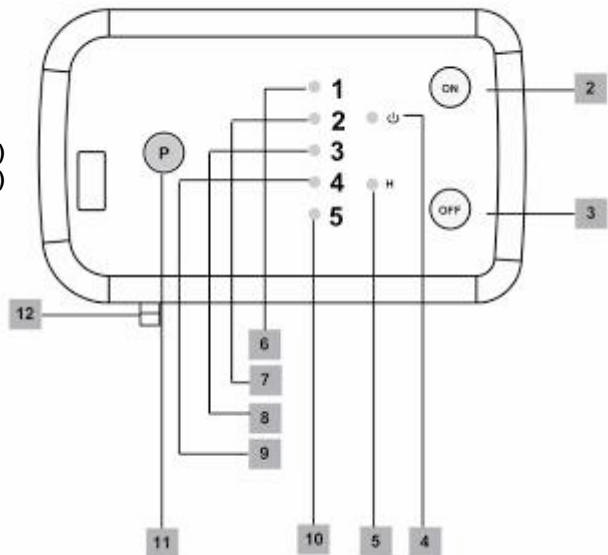
10. Indicateur arbitre assistant 4 (Reservé pour une utilisation future)

11. Bouton « P » apprentissage

12. 5V DC power Jack

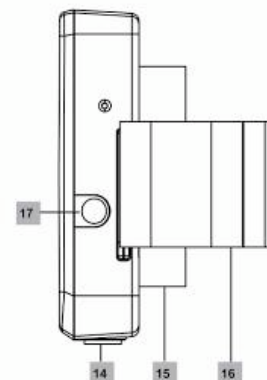
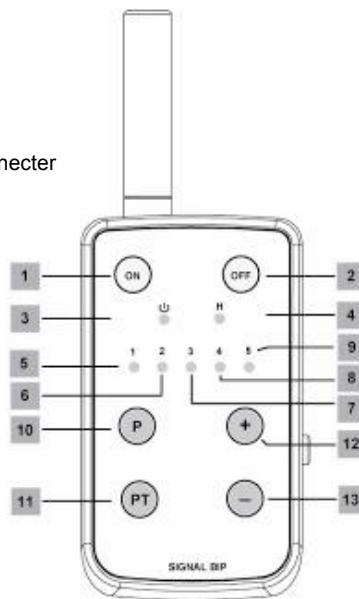


Vue agrandie



B. Oreillette arbitre central CTC-639

- 1. Bouton Power On**
- 2. Bouton Power Off**
- 3. Indicateur de fonctionnement**
 - On: Power on/Charge OK
 - Off: Power off
 - Clignotant (allumé 0.5 seconde par seconde): batterie basse
 - Clignotant (Allumé 0.2 seconde par seconde): Chargement
- 4. Indicateur arbitre central**
 - On: mode normal
 - Clignotant: (allumé 0.5 seconde par seconde): mode apprentissage
 - Clignotant: (allumé 0.1 seconde par seconde): en panne ou non connecter
 - Off: non enregistré
- 5. Indicateur arbitre assistant 1**
 - On: mode communication
 - Off: Non enregistré
 - Clignotant: en panne ou non connecté
- 6. Indicateur arbitre assistant 2**
 - On: mode communication
 - Off: Non enregistré
 - Clignotant: en panne ou non connecté
- 7. Indicateur arbitre assistant 3**
 - On: mode communication
 - Off: Non enregistré
 - Clignotant: en panne ou non connecté
- 8. Indicateur arbitre assistant 4 (Reservé pour une utilisation future)**
- 9. Indicateur arbitre assistant 4 (Reservé pour une utilisation future)**
- 10. Bouton « P » apprentissage**
- 11. Bouton « PT » apprentissage des drapeaux Signal Bip**
 - **5 drapeaux peuvent être enregistrés**
- 12. Bouton volume +**
- 13. Bouton volume -**
- 14. Prise oreillette**
- 15. Mousse isolation**
 - Pour ne pas avoir d'interférence entre le corps et le récepteur
- 16. Velcro**
- 17. 5V DC Power Jack**



C. Oreillette arbitre assistant CTC-618

1. Power On Button

2. Power Off Button

3. Indicateur de fonctionnement

- On: Power on/Charge OK
- Off: Power off
- Clignotant (allumé 0.5 seconde par seconde): batterie basse
- Clignotant (Allumé 0.2 seconde par seconde): Chargement

4. Indicateur arbitre central

- On: mode normal
- Clignotant: (allumé 0.5 seconde par seconde): mode apprentissage
- Clignotant: (allumé 0.1 seconde par seconde): en panne ou non connecter
- Off: non enregistré

5. Indicateur arbitre assistant 1

- On: mode communication
- Off: Non enregistré
- Clignotant: en panne ou non connecté

6. Indicateur arbitre assistant 2

- On: mode communication
- Off: Non enregistré
- Clignotant: en panne ou non connecté

7. Indicateur arbitre assistant 3

- On: mode communication
- Off: Non enregistré
- Clignotant: en panne ou non connecté

8. Indicateur arbitre assistant 4 (Reservé pour une utilisation future)

9. Indicateur arbitre assistant 4 (Reservé pour une utilisation future)

10. Bouton « P » apprentissage

11. Bouton volume +

12. Bouton volume -

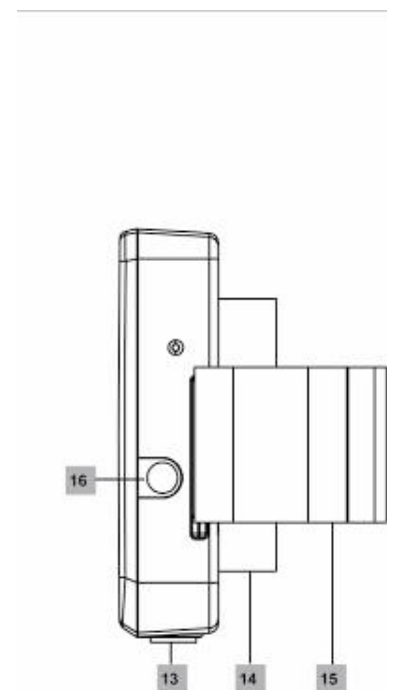
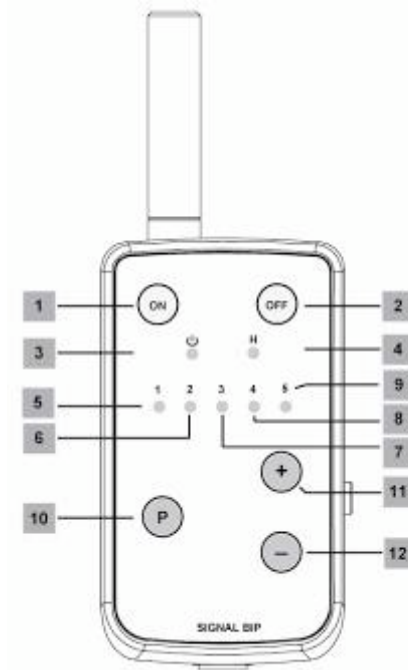
13. Prise oreillette

14. Mousse isolation

- Pour ne pas avoir d'interférence entre le corps et le récepteur

15. Velcro

16. 5V DC Power Jack



D. Oreillette arbitre assistant CTC-637 (Ecoule seulement si pas de bouton)

1. Power On Button

2. Power Off Button

3. Indicateur de fonctionnement

- On: Power on/Charge OK
- Off: Power off
- Clignotant (allumé 0.5 seconde par seconde): batterie basse
- Clignotant (Allumé 0.2 seconde par seconde): Chargement

4. Indicateur arbitre central

- On: mode normal
- Clignotant: (allumé 0.5 seconde par seconde): mode apprentissage
- Clignotant: (allumé 0.1 seconde par seconde): en panne ou non connecter
- Off: non enregistré

5. Indicateur arbitre assistant 1

- On: mode communication
- Off: Non enregistré
- Clignotant: en panne ou non connecté

6. Indicateur arbitre assistant 2

- On: mode communication
- Off: Non enregistré
- Clignotant: en panne ou non connecté

7. Indicateur arbitre assistant 3

- On: mode communication
- Off: Non enregistré
- Clignotant: en panne ou non connecté

8. Indicateur arbitre assistant 4 (Reservé pour une utilisation future)

9. Indicateur arbitre assistant 4 (Reservé pour une utilisation future)

10. Bouton « P » apprentissage

11. Bouton "PB" apprentissage du bouton radio

Seulement 1 bouton par CTC-637

12. Bouton volume +

13. Bouton volume -

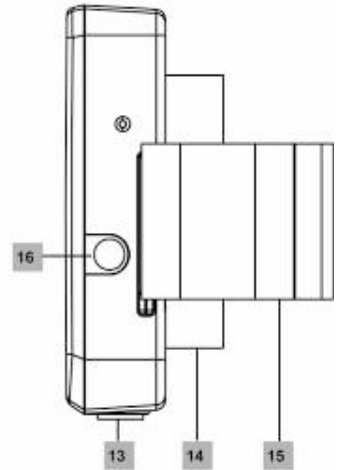
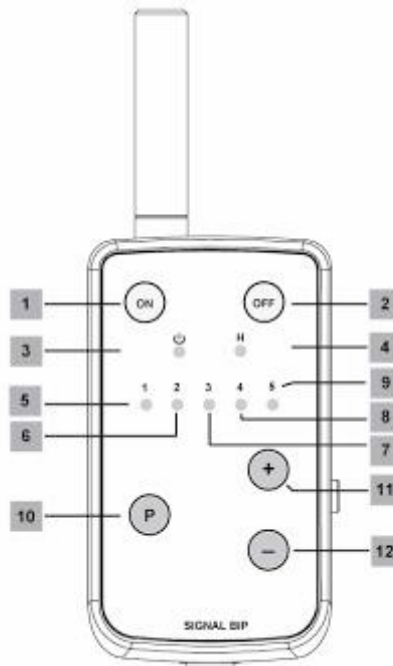
14. Prise oreillette

15. Mousse isolation

- Pour ne pas avoir d'interférence entre le corps et le récepteur

16. Velcro

17. 5V DC Power Jack

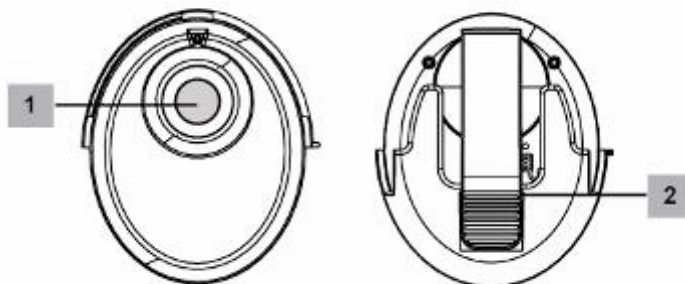


E. Bouton radio

1. Bouton parler et apprentissage

- Ce bouton doit être enregistré avec le CTC-637.
- Ce bouton permet d'activer la fonction parler du CTC-637.

2. Clip



● **Enregistrement des drapeaux avec le CTC-639**

3. Allumer le CTC-639. Presser **PT** pendant 3 secondes et l'indicateur de l'arbitre central va clignoter 3 fois. Pendant ces 3 clignotements, presser « + » pour entrer en mode apprentissage des drapeaux.
4. Presser le bouton du drapeau. Si le CTC-639 vibre 2 fois, cela indique que le drapeau est bien enregistré. S'il vibre 1 fois c'est que le drapeau est déjà enregistré.

<NOTE>



Pour effacer les drapeaux enregistrés sur le CTC-639, effectuer un retour usine du CTC-639.

● **Enregistrement du bouton radio avec le CTC-637**

4. Allumer le CTC-637. Presser **PB** pendant 3 secondes et l'indicateur de l'arbitre central sur le CTC-637 va clignoter 3 secondes. Durant ces 3 secondes, presser "+" pour activer le mode apprentissage.
5. Presser le bouton du bouton radio. Si le CTC-637 vibre 2 fois et l'indicateur d'arbitre 1/2/3/4 clignote 2,5 secondes alors l'enregistrement s'est bien effectué. Si le CTC-637 vibre 1 fois cela indique que le bouton est déjà enregistré.
6. Presser " - " pour quitter le mode programmation.

● **Procédure pour faire un retour usine (CTC-639 & CTC-637)**

Pour effacer toute la programmation du CTC-639 et CTC-637 et revenir à la configuration d'usine.

- Eteindre l'appareil.
- Presser et maintenir « + » et « - » et appuyer sur « On »
- Maintenir "+" et "-" pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne automatiquement

● **Programmation**

11. Allumer CTC-645.
12. Presser **P** du CTC-645 pendant 3 secondes pour entrer en mode apprentissage. Quand l'indicateur de l'arbitre central du CTC-645 clignote, vous pouvez commencer la programmation. (Vous pouvez appuyer sur **P** du CTC645 pour sortir du mode apprentissage.)
13. Presser **P** du CTC-639 pendant 3 secondes. Pendant ces 3 secondes l'indicateur de l'arbitre central clignote, presser « + » pour activer la programmation du CTC-639.
14. Si la programmation est réussie, l'indicateur d'arbitre central et l'indicateur assistant 1 clignoteront sur le CTC-645 et le CTC-639. Si le CTC-645 n'a pas enregistré le CTC-639, l'indicateur d'arbitre central sur le CTC-645 clignotera et les indicateurs assistant 1/2/3/4 seront éteint sur le CTC-639.
15. Allumer le CTC-618. Presser **P** sur le CTC-618 pendant 3 secondes et l'indicateur d'arbitre central clignotera 3 secondes. Pendant ces 3 secondes l'indicateur de l'arbitre central clignote, presser « + » pour activer la programmation du CTC-618.
16. Si la programmation est réussie, l'indicateur assistant 1 s'allumera sur le CTC-645 et le CTC-618. Si la programmation n'a pas réussi, l'indicateur assistant 1/2/3/4 seront éteint sur le CTC_618.
17. Répéter les étapes 5 et 6 pour enregistrer d'autre 618 sur le CTC-645. Si le CTC-645 enregistre un second CTC-618, l'indicateur assistant 2 du CTC-645 et CTC-618 sera allumé.
18. Allumer le CTC-637. Presser **P** sur CTC-637 pendant 3 secondes et l'indicateur de l'arbitre central clignotera 3 secondes. Pendant ces 3 secondes, presser "+" pour activer la programmation du CTC-637.
19. Si la programmation est réussie, l'indicateur assistant 3 s'allumera sur le CTC-645 et le CTC-637. Si la programmation n'a pas réussi, l'indicateur assistant 1/2/3/4 seront éteint sur le CTC-637.
20. Vous pouvez sortir du mode programmation du CTC-639, CTC-618 et CTC-637 en appuyant sur la touche « - ».

<NOTE>



Vous devez enregistrer le CTC-639 dans le CTC-645 en premier et ensuite les CTC-618.

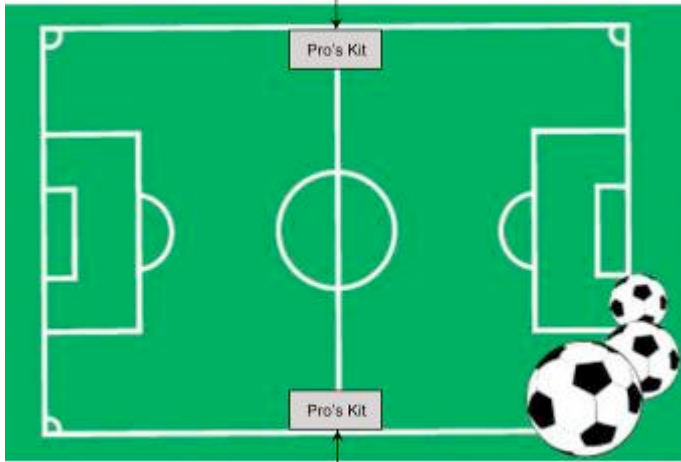


Si vous voulez ajouter ou supprimer une oreillette, vous devez recommencer la procédure et enregistrer toutes les oreillettes.

● **Recommandation d'installation**

3. Après avoir enregistré toutes les oreillettes, fermer la valise et placer la au bord du terrain avec l'antenne le coté de la valise qui contient l'antenne dirigé vers le terrain pour de meilleure performance.
4. Le logo de la valise doit être face au terrain.

Place the logo side toward to the soccer field



Place the logo side toward to the soccer field

KSB121 Kit de intercomunicación para árbitros

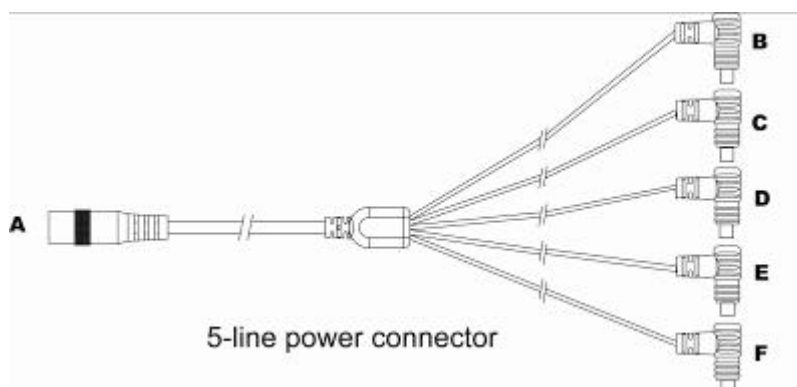
El kit KSB121 está previsto para 4 árbitros. Contiene un CTC-645, un CTC-639, dos CTC-618, un CTC-637 un pulsador y otros accesorios. El CTC-645 es una base de comunicación que transmite señales de comunicación al árbitro central y a los asistentes. El CTC-639, el CTC-618 y el CTC-637 deben ser grabados en la base CTC-645. El CTC-639 es el intercomunicador del árbitro central y puede comunicarse con los intercomunicadores de los árbitros asistentes. Todos los árbitros se pueden comunicar entre ellos.

● **Contenido del kit**

- 1 X KSB120 Maleta con cierre.
- 1 X CTC-645
- 1 X CTC-639
- 2 X CTC-618
- 1 X CTC-637
- 1 X Pulsador Radio
- 1 X Fuente de alimentación (5V/3A)
- 1 X Línea de 5 conectores
- 4 X Auriculares

● **Alimentación**

- Cada CTC-645, CTC-639, CTC-618 y CTC-637 tiene una batería recargable de 3.7V y 1050 mAh. Son necesarias 4,5 horas para cargar completamente las baterías.
- Para cargar el CTC-645, el CTC-639, los dos CTC-618 y el CTC-637, utilizar la línea de 5 conectores. Conectar el conector A a la fuente de alimentación y los conectores B; C, D, E y F a los auriculares.



● **Identificación**

A. Base de comunicación CTC-645

1. Antena

Para un funcionamiento óptimo

2. Botón On

3. Botón Off

4. Indicador de funcionamiento

- On: Encendido / Carga OK
- Off: Apagado
- Luz intermitente (encendida 0.5 segundos por segundo): batería baja.
- Luz intermitente (Encendida 0.2 segundos por segundo): Carga.

13. Indicador árbitro central

- On: modo normal
- Luz intermitente (encendida 0.5 segundos por segundo): modo aprendizaje.
- Luz intermitente (Encendida 0.1 segundos por segundo): avería o no conectado.
- Off: no registrado.

14. Indicador árbitro asistente 1

- On: modo comunicación
- Off: no registrado
- Luz intermitente: Avería o no conectado

15. Indicateur arbitre asistente 2

- On: modo comunicación
- Off: no registrado
- Luz intermitente: Avería o no conectado

16. Indicateur arbitre asistente 3

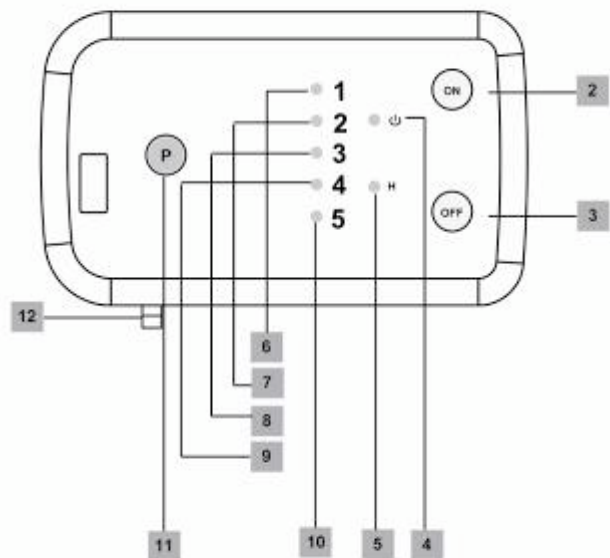
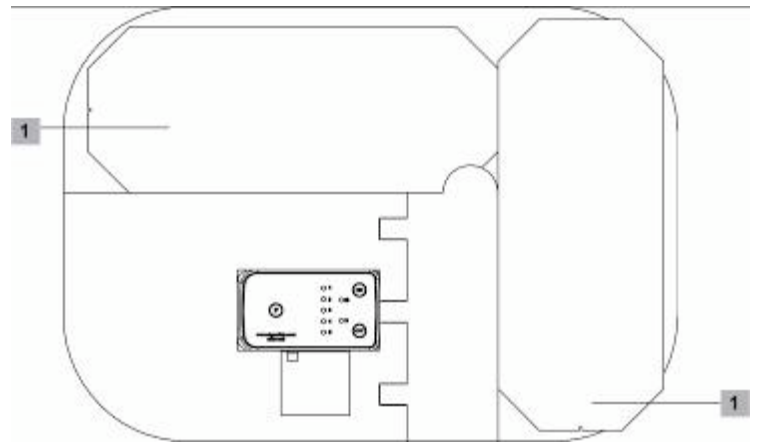
- On: modo comunicación
- Off: no registrado
- Luz intermitente: Avería o no conectado

17. Indicador árbitro asistente 4 (Reservado para un uso futuro)

18. Indicador árbitro asistente 5 (Reservado para un uso futuro)

19. Botón « P » aprendizaje

20. 5V DC power Jack



B. Intercomunicador árbitro central CTC-639

1. Botón Power On

2. Botón Power Off

3. Indicador de funcionamiento

- On: Encendido / Carga OK
- Off: Apagado
- Luz intermitente (encendida 0.5 segundos por segundo): batería baja.
- Luz intermitente (Encendida 0.2 segundos por segundo): Carga.

18. Indicador árbitro central

- On: modo normal
- Luz intermitente (Encendida 0.5 segundos por segundo): modo aprendizaje.
- Luz intermitente (Encendida 0.1 segundos por segundo): avería o no conectado.
- Off: no registrado.

19. Indicador árbitro asistente 1

- On: modo comunicación
- Off: No registrado
- Luz intermitente: Avería o no conectado

20. Indicador árbitro asistente 2

- On: modo comunicación
- Off: No registrado
- Luz intermitente: Avería o no conectado

21. Indicador árbitro asistente 3

- On: modo comunicación
- Off: No registrado
- Luz intermitente: Avería o no conectado

22. Indicador árbitro asistente 4 (Reservado para un uso futuro)

23. Indicador árbitro asistente 4 (Reservado para un uso futuro)

24. Botón « P » aprendizaje

25. Botón « PT » aprendizaje de banderines Signal Bip

- 5 banderines pueden ser registrados

26. Botón volumen +

27. Botón volumen -

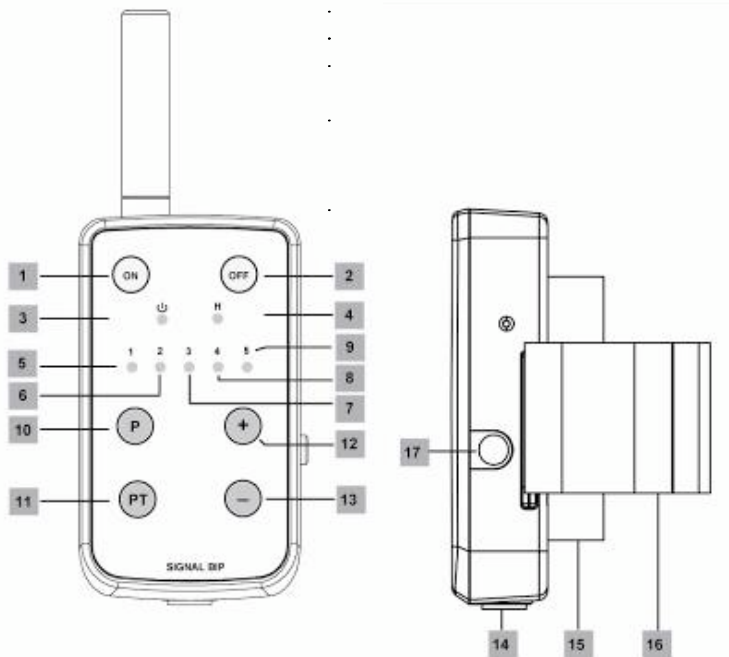
28. Toma auricular

29. Esponja de aislamiento

- Para no tener interferencias entre el cuerpo y el receptor

30. Velcro

31. 5V DC Power Jack



C. Intercomunicador asistente CTC-618

1. Botón Power On

2. Botón Power Off

3. Indicador de funcionamiento

- On: Encendido / Carga OK
- Off: Apagado
- Luz intermitente (encendida 0.5 segundos por segundo): batería baja.
- Luz intermitente (Encendida 0.2 segundos

17. Indicador árbitro central

- On: modo normal
- Luz intermitente (Encendida 0.5 segundos por segundo): modo aprendizaje.
- Luz intermitente (Encendida 0.1 segundos por segundo): avería o no conectado.
- Off: no registrado.

18. Indicador árbitro asistente 1

- On: modo comunicación
- Off: No registrado
- Luz intermitente: Avería o no conectado

19. Indicador árbitro asistente 2

- On: modo comunicación
- Off: No registrado
- Luz intermitente: Avería o no conectado

20. Indicador árbitro asistente 3

- On: modo comunicación
- Off: No registrado
- Luz intermitente: Avería o no conectado

21. Indicador árbitro asistente 4 (Reservado para un uso futuro)

22. Indicador árbitro asistente 5 (Reservado para un uso futuro)

23. Botón « P » aprendizaje

24. Botón volumen +

25. Botón volumen -

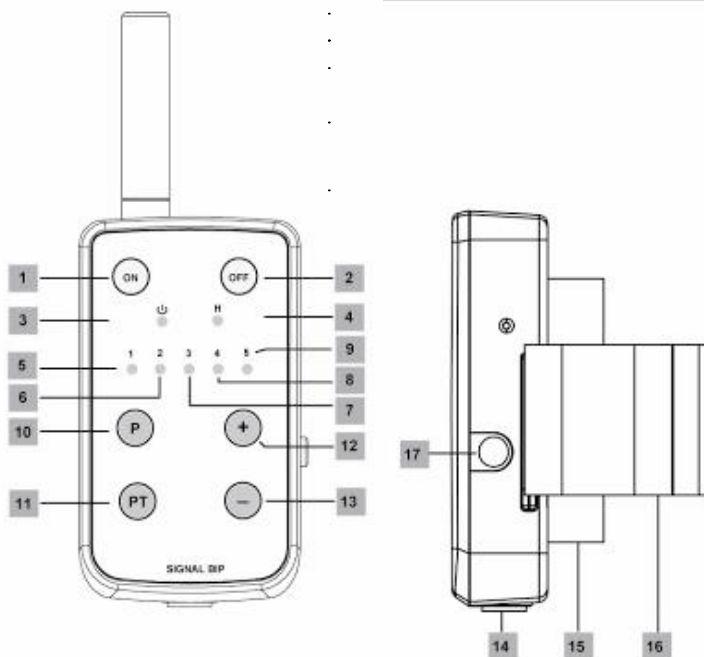
26. Toma auricular

27. Esponja de aislamiento

- Para no tener interferencias entre el cuerpo y el receptor

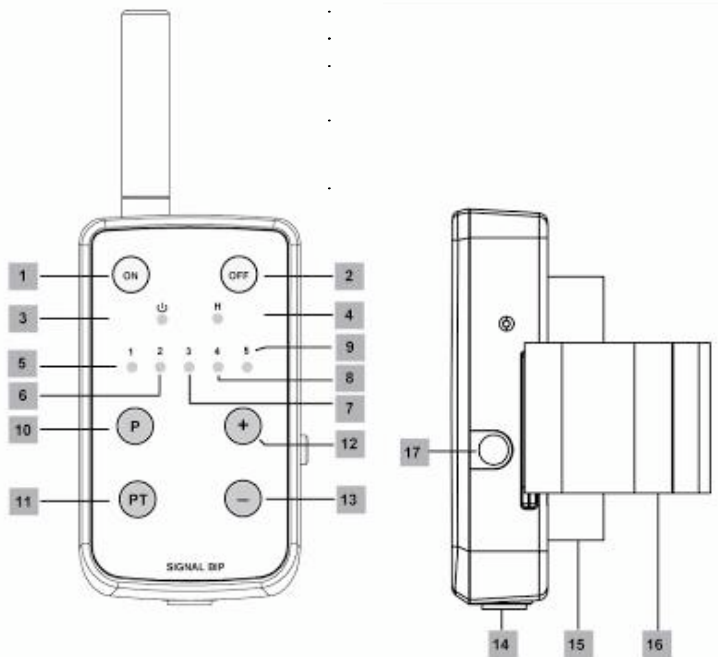
28. Velcro

29. 5V DC Power Jack



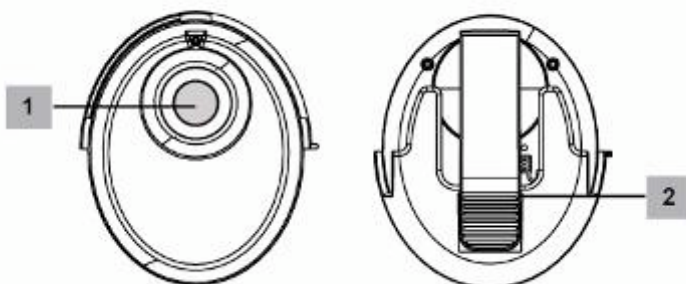
D. Intercomunicador 4º árbitr CTC-637 (Sólo escucha sin activación por pulsador)

1. **Botón Power On**
2. **Botón Power Off**
3. **Indicador de funcionamiento**
 - On: Encendido / Carga OK
 - Off: Apagado
 - Luz intermitente (encendida 0.5 segundos por segundo): batería baja.
 - Luz intermitente (Encendida 0.2 segundos
18. **Indicador árbitro central**
 - On: modo normal
 - Luz intermitente (Encendida 0.5 segundos por segundo): modo aprendizaje.
 - Luz intermitente (Encendida 0.1 segundos por segundo): avería o no conectado.
 - Off: no registrado.
19. **Indicador árbitro asistente 1**
 - On: modo comunicación
 - Off: No registrado
 - Luz intermitente: Avería o no conectado
20. **Indicador árbitro asistente 2**
 - On: modo comunicación
 - Off: No registrado
 - Luz intermitente: Avería o no conectado
21. **Indicador árbitro asistente 3**
 - On: modo comunicación
 - Off: No registrado
 - Luz intermitente: Avería o no conectado
22. **Indicador árbitro asistente 4 (Reservado para un uso futuro)**
23. **Indicador árbitro asistente 5 (Reservado para un uso futuro)**
24. **Botón « P » aprendizaje**
25. **Bouton “PB” aprendizaje del pulsador radio**
Sólo 1 botón por CTC-637
26. **Botón volumen +**
27. **Botón volumen -**
28. **Toma auricular**
29. **Esponja de aislamiento**
 - Para no tener interferencias entre el cuerpo y el receptor
30. **Velcro**
31. **5V DC Power Jack**



E. Pulsador radio

1. **Pulsador hablar y aprendizaje**
 - El pulsador debe ser registrado con el CTC-637.
 - Este pulsador permite d'activar la función 'hablar' del CTC-637.
2. **Clip**



● **Registro de los banderines electrónicos con el CTC-639**

5. Encender el CTC-639. Pulsar **PT** durante 3 segundos y el indicador del árbitro central parpadeará 3 veces. Durante los 3 parpadeos, pulsar « + » para entrar en el modo aprendizaje de los banderines.
6. Pulsar el botón del banderín. Si el CTC-639 vibra 2 veces, esto indica que el banderín se ha registrado correctamente. Si vibra 1 vez es que el banderín ya está registrado.

<NOTE>



Para borrar los banderines registrados en el CTC-639, efectuar un 'retorno a la configuración de fábrica' del CTC-639.

● **Registro del pulsador radio con el CTC-637**

7. Encender el CTC-637. Pulsar **PB** durante 3 segundos y el indicador del árbitro central sobre el CTC-637 parpadeará 3 segundos. Durante estos 3 segundos, pulsar "+" para activar el modo aprendizaje.
8. Pulsar el botón del pulsador radio. Si el CTC-637 vibra 2 veces y el indicador del árbitro 1/2/3/4 parpadea 2,5 segundos entonces el registro se ha efectuado correctamente. Si el CTC-637 vibra 1 vez, esto indica que el pulsador ha sido ya registrado.
9. Pulsar " - " para eliminar el modo programación.

● **Procedimiento para hacer un 'retorno a la configuración de fábrica' (CTC-639 & CTC-637))**

Para borrar toda la programación del CTC-639 o el CTC-367 y volver a la configuración de fábrica.

- Apagar el aparato.
- Apretar y mantener « + » y « - » y pulsar « On »
- Mantener pulsado "+" y "-" durante 3 segundos hasta que el aparato se apague automáticamente.

● **Programación**

21. Encender el CTC-645.
22. Pulsar **P** del CTC-645 durante 3 segundos para entrar en el modo aprendizaje. Cuando el indicador del árbitro central del CTC-645 parpadee, se puede comenzar la programación. (Pulsar **P** del CTC645 para salir del modo aprendizaje.)
23. Pulsar **P** del CTC-639 durante 3 segundos. Durante estos 3 segundos el indicador del árbitro central parpadea, pulsar « + » para activar la programación del CTC-639.
24. Si la programación es correcta, el indicador del árbitro central y el indicador del asistente 1 parpadearán en el CTC-645 y el CTC-639. Si el CTC-645 no ha sido registrado en el CTC-639, el indicador del árbitro central sobre el CTC-645 parpadeará y los indicadores de los asistentes 1/2/3/4 se apagarán en el CTC-639.
25. Encender el CTC-618. Pulsar **P** sobre el CTC-618 durante 3 segundos y el indicador del árbitro central parpadeará 3 segundos. Durante estos 3 segundos el indicador del árbitro central parpadea, pulsar « + » para activar la programación del CTC-618.
26. Si la programación es correcta, el indicador asistente 1 se encenderá en el CTC-645 y el CTC-618. Si la programación no ha sido correcta, el indicador asistente 1/2/3/4 se apagará en el CTC_618.
27. Repetir los pasos 5 y 6 para registrar otro 618 en el CTC-645. Si el CTC-645 registra un segundo CTC-618, el indicador asistente 2 del CTC-645 y el CTC-618 se encenderá.
28. Encender el CTC-637. Pulsar **P** sobre el CTC-637 durante 3 segundos y el indicador del árbitro central parpadeará 3 segundos. Durante estos 3 segundos, pulsar "+" para activar la programación del CTC-637.
29. Si la programación es correcta, el indicador asistente 3 se encenderá sobre el CTC-645 y el CTC-637. Si la programación no ha sido correcta, el indicador asistente 1/2/3/4 se apagará en el CTC-637.
30. Se puede salir del modo programación del CTC-639, el CTC-618 y el CTC-637 pulsando sobre la tecla « - ».

<NOTE>



Se debe registrar en primer lugar el CTC-639 en el CTC-645 y a continuación los CTC-618.



Si se desea añadir o eliminar un intercomunicador, se debe reiniciar el procedimiento y registrar todos los intercomunicadores.

● **Recomendación de instalación**

5. Tras haber registrado todos los intercomunicadores, cerrar la maleta y colocarla al borde del terreno de juego con el lado de la maleta donde se encuentra la antena orientado hacia el terreno de juego para un funcionamiento óptimo.
6. El logo de la maleta debe estar en el lado del terreno de juego.

